

ТАРИФИ БАНКУ
ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯ РАХУНКІВ ТА РОЗРАХУНКОВО-КАСОВІ ОПЕРАЦІЇ
КОРПОРАТИВНИХ КЛІЄНТІВ

ПАКЕТ «VIP»
BANK'S rates/fees
for account maintenance and cash management services
for corporate clients
VIP package

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ СПЛАТИ КОМІСІЙ:

- Періодичні комісії стягуються з клієнта на щомісячній основі, в залежності від кількості календарних днів користування послугою. При цьому у разі зміни значення тарифу протягом звітного місяця, комісія розраховується Банком пропорційно кількості календарних днів дії відповідного тарифу, за винятком випадку, наведено в п.2. загальних умов сплати комісії Тарифів.
- У випадку закриття Клієнтом рахунку до закінчення звітного місяця, але після здійснення сплати (списання) періодичні комісії, сума комісії сплачена за дні, протягом яких рахунок був закритий, вважається комісією, що сплачується Клієнтом за закриття рахунку.
- Транзакційні комісії стягуються в день виконання операції, наявність на рахунку клієнта достатнього залишку для виконання операції і утримання комісії є обов'язковою умовою виконання операції.
- Транзакційні комісії, зазначені у національній валюті стягуються в національній валюті.
- Транзакційні комісії, зазначені в іноземній валюті стягуються як % від суми в національній валюті за операції купівлі, продажу іноземної валюти.
- Транзакційні комісії, зазначені в іноземній валюті стягуються як % від суми операції в іноземній валюті за курсом НБУ за платежі в іноземній валюті та операції конверсії.
- При переказах коштів в іноземній валюті з комісією BEN, комісія стягується у валюті операції та утримується з суми платежу.
- Комісія, зазначена в іноземній валюті стягується в гривневому еквіваленті за курсом НБУ, що діє на момент закінчення операційного дня банку, за винятком комісій за операцію конверсії та за платежі в іноземній валюті, які стягуються в гривневому еквіваленті за курсом НБУ на момент проведення операції.
- Сума комісій по кожній операції округлюються до цілих значень копійок:
✓ в бік збільшення, якщо значення десятих часток копійок більше або дорівнює 5; ✓ в бік зменшення, якщо значення десятих часток копійок менше 5.
- Окремим договором між Банком і клієнтом може бути передбачений інший розмір комісій, порядок розрахунку і стягування.
- Операції (послуги), що надаються клієнту за запитом, здійснюються Банком на підставі отриманого від клієнта запиту на паперовому носії або в електронному вигляді, за допомогою системи дистанційного обслуговування «Клієнт-банк», або факсимільним / електронного зв'язку.
- Винагорода по операціях та послугах, які не включають суму ПДВ, сплачується на рахунок № 3570 [redacted] ✓

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR FEE PAYMENT:

- The Bank charges the client the recurring fees on a monthly basis, depending on a number of calendar days the service is used. In case of a change to the fees/rates in the reporting month, the fee is calculated by the Bank in proportion to a number of calendar days that the respective fee/rate is in effect, except as provided in paragraph 2 of the general terms and conditions for Fees/Rates.
- In case the Client closes the account before the end of the reporting month, however, after the regular fee is paid (withheld), the amount paid for the days during which the account was closed is considered to be the fee paid by the Client for account closure.
- Transaction fees are payable on the day of execution of the transaction; availability of sufficient funds in the Client's account is required to make the transaction and withhold the fee for execution of the transaction.
- Transaction fees indicated in the national currency are payable in the national currency.
- Transaction fees indicated in a foreign currency are payable in the national currency as % of the amount in the national currency used for purchase/sale of a foreign currency.
- Transaction fees indicated in a foreign currency are payable as % of the transaction amount in a foreign currency at the NBU's rate for payments in a foreign currency and foreign exchange transactions.
- For money transfers in a foreign currency with BEN charges, the fee is payable in the transaction currency and withheld from the transaction amount.
- The fee indicated in a foreign currency is payable in UAH equivalent at the NBU's rate effective as at close of business of the bank on that day, except for the fees for a foreign exchange transaction and payments in a foreign currency that are charged in UAH equivalent at the NBU's rate at the time of transaction.
- The fee amount payable for each transaction is rounded to the nearest integer in kopecks:
✓ upwards, if the tenth of kopecks is higher or equals to 5;
✓ downwards, if the tenth of kopecks is less than 5.
- The fee amount, settlement procedure and fee deduction other than aforesaid may be stipulated by a separate agreement entered into by and between the Bank and the client.
- Transactions (services) provided at the client's request are made by the Bank upon the client's request received in paper or electronic form, via the Client-Bank remote service system or via fax/email.
- The charges paid for any transactions and services, which exclude VAT, are payable to account No. 3570 [redacted] ..

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ п/п/ No.	від . . 20 р.	Операція (послуга) / Transaction (service)	Розмір винагороди / Fee amount	Наявність ПДВ/ VAT applicability	Строк сплати (списання) винагороди/ Fee payment (debiting) deadline
1.		ВІДКРИТТЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАКРИТТЯ ПОТОЧНИХ РАХУНКІВ / OPENING, MAINTENANCE AND CLOSURE OF CURRENT ACCOUNTS			
1.1.		Відкриття першого поточного рахунку (в т.ч. для формування статутного фонду/капіталу)/ <i>Opening of the first current account (including contributions to the share capital/equity capital)</i>	150,00 грн./ UAH 150.00	без ПДВ/ without VAT	Не пізніше дня відкриття рахунку ^{16/} <i>No later than the date of account opening¹⁶</i>
1.2.		Оформлення документів при відкритті, обслуговуванні, закритті поточних рахунків за місцезнаходженням Клієнта, за заявою Клієнта/ <i>Execution of documents at the time the current accounts are opened, maintained, closed at the Client's location, at the Client's request</i>	300,00 грн./ UAH 300.00	без ПДВ/ without VAT	В день надання/ <i>On the date of provision</i>
1.3.		Проведення розрахунків зі списання та зарахування грошових коштів за поточними рахунками Клієнта, з розрахунку за місяць, незалежно від кількості поточних рахунків Клієнта, відкритих в одному відділенні Банку. ¹ <i>Debit and credit transactions in the Client's current accounts, per month, regardless of a number of Client's current accounts opened with the same branch of the Bank.¹</i>	200,00 грн./ UAH 200.00	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
1.4.		Надання в Банк нового Переліку розпорядників рахунком(ами) у зв'язку із зміною даних Клієнта/ <i>Submission of a new List of Account(s) Holders to the Bank in connection with the change of the Client's details</i>	50,00 грн./ UAH 50.00	без ПДВ/ without VAT	В день надання/ <i>On the date of provision</i>
1.5.		Проведення розрахунків зі списання та/або зарахування коштів за поточними рахунками Клієнта в рамках індивідуального обслуговування, з розрахунку за місяць або разово (зазначається в додатковій угоді) <i>Debit and/or credit transactions in the Client's current accounts, as provision of personalized service, per month or one-time (specified in the additional agreement).</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми зарахованих та/або списаних за поточним рахунком клієнта коштів, застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди / <i>Not less than UAH 100.00 or not less than 0.01% of the amount credited to and/or debited from the client's current account; applicable if a respective additional agreement is signed</i>	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж 15 число місяця наступного за звітним / <i>On the day of transaction provided that the relevant supplementary agreement is signed or within a certain period of time specified in the supplementary agreement, but no later than the 15th day of the month following the reporting month.</i>
1.6.		Закриття поточного рахунку за ініціативою Банку у випадку відсутності руху коштів протягом строку передбаченого Договором/ <i>Closure of the current account at the discretion of the Bank if there are no cash movements during the period stipulated by the Agreement</i>	У розмірі поточного залишку на рахунку/ <i>In the amount of the current account balance</i>	без ПДВ/ without VAT	Не пізніше дня закриття рахунку / <i>No later than the date of account closure</i>
1.7.		Зарахування кредитних коштів на поточний рахунок Клієнта/ <i>Crediting the Client's current account with loan proceeds</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми зарахованих на поточний рахунок клієнта коштів, застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди. / <i>Not less than UAH 100.00 or not less than 0.01% of the amount credited to the client's current account, applicable if a relevant supplementary agreement is signed</i>	без ПДВ/ no VAT	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж останній робочий день звітного місяця / <i>On the date of transaction if the relevant supplementary agreement is signed or within other period of time</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.	
				<i>specified in the supplementary agreement, but no later than the last business day in the reporting month</i>
2.	ОПЕРАЦІЇ З ДОКУМЕНТАРНОГО ОФОРМЛЕННЮ ТА ПІДТВЕРДЖЕННЮ РОЗРАХУНКІВ КЛІЄНТА/ ISSUANCE OF DOCUMENTS AND PROOFS OF CLIENT'S PAYMENTS			
2.1.	Надання виписок з рахунку в електронному вигляді:/ Issuance of electronic account statements:			
2.1.1.	електронною поштою незалежно від кількості рахунків, адрес e-mail, і руху коштів по поточному рахунку, за заявою Клієнта./ <i>via e-mail, irrespective of a number of accounts, e-mail addresses and transactions in the current account, at the Client's request.</i>	15,00 грн./ UAH 15.00	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
2.1.2.	у вигляді текстових повідомлень (SMS) на номер телефону мобільного зв'язку, щодня вранці і / або ввечері, незалежно від руху коштів по поточному рахунку, за кожний рахунок, за заявою Клієнта/ <i>text messages (SMS) to a mobile phone, every morning and/or evening, irrespective of the transactions in the current account, per account, at the Client's request.</i>	30,00 грн. (за кожний номер телефону отримувачів повідомлень)/ UAH 30.00 (per phone number of the message recipient)	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
2.1.3.	у вигляді текстових повідомлень (SMS) на номер телефону мобільного зв'язку, при руху коштів по рахунку, за заявою Клієнта/ <i>text messages (SMS) to a mobile phone about transactions in the account, at the Client's request.</i>	0,30 грн. (за кожне повідомлення)/ UAH 30.00 (per message)	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, в останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, on the last business day in the reporting month</i>
2.2.	Надання виписок, довідок, дублікатів :/ Issuance of account statements, certificates, duplicates			
2.2.1.	Надання довідок з розрахунково-касового обслуговування (про відкриття, закриття та наявність рахунків, про сплату статутного капіталу, залишків коштів на рахунках, про підтвердження перерахування коштів для погашення кредитної заборгованості, в т.ч. про наявність кредитів та про погашену та не погашену заборгованість), за запитом клієнта/ <i>Issuance of statements on cash management services (opening, closure and existence of accounts, contributions to the share capital, account balance, confirmation of money transferred to repay the loan, including existence of loans as well as repaid and outstanding debt), at the Client's request.</i>	100,00 грн. (за екземпляр)/ UAH 100 (per copy)	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
2.2.2.	Надання дублікатів виписок по рахунку, за кожний рахунок, за запитом Клієнта./ <i>Issuance of duplicate account statements, per account, at the Client's request</i>	10,00 грн. за кожний робочий день запитуваного клієнтом періоду (макс. 500,00 грн.)/ UAH 10.00 per business day in the period requested by the client (max. UAH 500.00)	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
2.2.3.	Надання копій або дублікатів розрахункових документів, копій SWIFT -повідомлень, за запитом клієнта/ <i>Issuance of copies or duplicate account statements, copies of SWIFT-messages, at the Client's request</i>	10, 00 грн. за кожний екземпляр (макс. 500,00 грн.)/ UAH 10.00 per copy (max. UAH 500.00).	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
2.2.4.	Надання довідок за запитом Клієнта для аудиторських компаній щодо розрахунково-касового обслуговування клієнта (про відкриття, закриття і наявність рахунків, про сплату статутного капіталу, підтвердження залишків коштів на рахунках, відсутність і наявність кредитів і т.д.) українською, російською або англійською мовою/ <i>Issuance of statements on cash management services at the Client's request for audit firms (opening, closure and existence of accounts, contributions to the share capital, account balance statements, absence and existence of loans, etc.) in Ukrainian, Russian or English</i>	500,00 грн. (за екземпляр)/ UAH 500.00 (per copy)	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
2.2.5.	Передача документів поштою або спецв'язком, за запитом Клієнта./ <i>Delivery of documents by post or via express mail service, at the Client's request.</i>	60,00 грн. (за пакет)/ UAH 60.00 (per package)	в т.ч. ПДВ/ with VAT	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.	
2.2.6.	Оформлення грошової чекової книжки, за запитом Клієнта/ <i>Issuance of a cheque book, at the Client's request.</i>	500, 00 грн. (за екземпляр)/ <i>UAH 600.00</i> (per copy)	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день оформлення/ <i>On the date of application</i>
2.2.7.	Надання виписок по рахунку по системі SWIFT в форматі MT950 або MT940/ <i>Issuance of SWIFT account statements either in MT950 or MT940 format</i>	25 USD сплачується у національній валюті за курсом НБУ на день нарахування комісії/ <i>USD 25.00</i> <i>to be paid in the national currency at the NBU's rate on the date the fee is charged</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	Щомісячно в останній робочий день звітного місяця за кожний рахунок, по якому формується виписка/ <i>Monthly, on the last business day in the reporting month, per account that the statement is issued for</i>
3.	СУПРОВІД КРЕДИТІВ ВІД НЕРЕЗИДЕНТІВ/ <i>ADMINISTRATION OF CREDITS FROM NON-RESIDENTS</i>			
3.1.	Перевірка, оформлення, підтвердження Банком пакету документів для реєстрації в НБУ повідомлення про укладення резидентом договору про отримання кредиту від нерезидента/ <i>Verification, execution, confirmation of a package of documents by the Bank required to register with the NBU the notification of the agreement signed by a resident for the credit received from a non-resident</i>	1500,00 грн. (за реєстрацію Повідомлення в НБУ)/ <i>UAH 1,500</i> (for registration of the Notification with the NBU)	в т.ч. ПДВ/ <i>with VAT</i>	Протягом 5 робочих днів від дня повідомлення Банком Клієнта про реєстрацію в НБУ Повідомлення/ <i>Within 5 business days from the date of notification of registration with the NBU sent by the Bank to the Client</i>
3.2.	Перевірка, оформлення, підтвердження Банком пакету документів для реєстрації в НБУ змін до Повідомлення про укладення резидентом договору про отримання кредиту/позики або поворотної фінансової допомоги від нерезидента/ <i>Verification, execution, confirmation of a package of documents by the Bank required to register with the NBU the changes to the notification of the agreement signed by a resident for the credit/loan or repayable financial assistance from a non-resident</i>	750,00 грн. (за кожен зареєстрований змін Повідомлення в НБУ)/ <i>UAH 750.00</i> (per registered change to the Notification with the NBU)	в т.ч. ПДВ/ <i>with VAT</i>	Протягом 5 робочих днів від дня повідомлення Банком Клієнта про реєстрацію в НБУ Повідомлення/ <i>Within 5 business days from the date of notification of registration with the NBU sent by the Bank to the Client</i>
3.3.	Перевірка, оформлення, підтвердження Банком пакета документів або підготовка Довідки для переєстрації в НБУ Повідомлення про укладення резидентом договору про отримання кредиту від нерезидента у зв'язку із зміною уповноваженого банку/ <i>Verification, execution, confirmation of a package of documents by the Bank or preparation of the Certificate for re-registration with the NBU the notification of the agreement signed by a resident for the credit received from a non-resident in connection with change of the authorized bank</i>	1000,00 грн. (за зареєстрований змін Повідомлення в НБУ або довідку)/ <i>UAH 1,000</i> (per registered change to the Notification with the NBU or certificate)	в т.ч. ПДВ/ <i>with VAT</i>	Протягом 5 робочих днів від дня повідомлення Банком Клієнта про реєстрацію в НБУ Повідомлення/ <i>Within 5 business days from the date of notification of registration with the NBU sent by the Bank to the Client</i>
4.	УПРАВЛІННЯ ЛІКВІДНІСТЮ/ <i>LIQUIDITY MANAGEMENT</i>			
4.1.	Надання виписок з рахунків Клієнтів, пов'язаних з розрахунково-касовим обслуговуванням, протягом терміну дії Договору «Notional pooling»/ <i>Issuance of account statements related to cash management services, during the validity period of the Notional Pooling Agreement</i>	500,00 грн./ <i>UAH 500.00</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день укладання договору «Notional pooling»/ <i>On the day of signing the Notional Pooling Agreement</i>
4.2.	Проведення розрахунків зі списання та зарахування коштів за поточними рахунками Клієнта з функціональністю «Notional pooling»/ <i>Debit and credit transactions in the Client's current accounts with the Notional Pooling functionality</i>	250,00 грн., Стягується додатково до комісії п.1.3/ <i>UAH 250.00,</i> <i>charged in addition to the fee specified in p.1.3</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
4.3.	Виконання операції з перерахування коштів з рахунків в рамках договірних списання регулярних платежів/ <i>Recurring payments - direct debit transactions</i>	50,00 грн. за кожний рахунок, не більше 500,00 грн. на місяць/ <i>UAH 50.00 per account,</i> <i>no more than UAH 500.00 per month</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.	
5.	КАСОВІ ОПЕРАЦІЇ/ OVER-THE-COUNTER TRANSACTIONS			
5.1.	Видача готівкової гривні з поточного рахунку/ <i>Cash withdrawals in hryvnia from a current account</i>	1,00 % от суми. (мін. 50,00 грн.)/ <i>1.00% of the amount (min. UAH 50.00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
5.2.	Видача готівкової іноземної валюти з поточного рахунку/ <i>Cash withdrawals in a foreign currency from a current account.</i>	1,50 % от суми. (мін. 100,00 грн.)/ <i>1.50% of the amount, (min. UAH 100.00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
5.3.	Внесення на поточний рахунок готівкової національної валюти через касу Банку./ <i>Crediting the current account with cash funds in national currency via a cash desk of the Bank.</i>	0,20% от суми (мін. 50,00 грн.)/ <i>0.20 % of the amount, (min. UAH 50.00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
5.4.	Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти: - Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти (крім RUB); - Внесення на поточний рахунок готівкової іноземної валюти RUB/ <i>Deposits in foreign currency cash into the current account:</i> - <i>Deposits in foreign currency cash into the current account (except RUB)</i> - <i>Deposits in foreign currency cash into the current account RUB</i>	0,20% от суми (мін. 50,00 грн.) 0,50% от суми (мін. 50,00 грн.) / <i>0,20% of the amount (min. UAH 50,00)</i> <i>0,50% of the amount (min. UAH 50,00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
5.5.	Прийом платежів від фізичних або юридичних осіб для зарахування на поточні рахунки клієнтів АТ «Альфа-Банк», при укладанні з Банком відповідного договору/ <i>Payments from individuals or legal entities to be credited to the clients' current accounts with JSC Alfa-Bank, provided that a relevant agreement is signed with the Bank</i>	0,80% от суми (мін. 30,00 грн.)/ <i>0.80 % of the amount, (min. UAH 30.00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
5.6.	Продаж бланків векселів/ <i>Sale of promissory note blank forms</i>	15,00 грн. (за екземпляр)/ <i>UAH 15.00 (per copy)</i>	в т.ч. ПДВ/ <i>with VAT</i>	В день продажу/ <i>On the date of sale</i>
5.7.	Внесення на поточний рахунок готівкової гривні через ПІТКС Банку, при укладенні з Банком відповідної угоди/ <i>Crediting cash in hryvnia from the current account via the software-hardware self-service complex (SHSSC) of the Bank, provided that the relevant additional agreement is signed</i>	0,5% від суми мін. 15 грн./ <i>0.5 % of the amount (min. UAH 15.00)</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
6.	ПЛАТЕЖІ ЗА ПОТОЧНИМИ РАХУНКАМИ/ CURRENT ACCOUNT TRANSACTIONS			
6.1.	Платежі в національній валюті/ Payments in the national currency			
6.1.1.	Платежі в межах АТ «Альфа-Банк», за платіжне доручення на електронному носії/ <i>Payments within JSC Alfa-Bank, per electronic payment instruction</i>	входить у вартість п. 1.3/ <i>included in the fee specified in p.1.3</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
6.1.2.	Платежі в межах АТ «Альфа-Банк», за платіжне доручення на паперовому носії ² / <i>Payments within JSC Alfa-Bank, per paper payment instruction²</i>	10,00 грн./ <i>UAH 10.00</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
6.1.3.	Платежі по Україні, за платіжне доручення на електронному носії ²⁰ / <i>Payments within Ukraine, per electronic payment instruction²⁰</i>	до 99 999,99 - 2,00 грн, від 100 000,00 - 15,00 грн./ <i>up to UAH 99,999.99 – UAH 2.00, more than UAH 100,000.00 – UAH 15.00</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
6.1.4.	Платежі по Україні, за платіжне доручення на паперовому носії ² / <i>Payments within Ukraine, per paper payment instruction²</i>	100,00 грн./ <i>UAH 100.00</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
6.1.5.	Платежі по Україні в післяопераційний час ³ , за виключенням платежів за рахунок наданих/сплачених банком на поточний рахунок Клієнта в післяопераційний час кредитних/депозитних коштів ⁴ ./ <i>Payments in Ukraine in the post time³, except for transfers by provided / paid on bank current account in the post-time loan / deposits⁴.</i>	0,5% від суми платежу (мін. 50 - макс. 500 грн.) стягується додатково до комісії передбаченої п.п. 6.1.3.-6.1.4.)/ <i>0.5% of the amount (min. UAH 50.00 - max. UAH 500.00), charged in addition to the</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.		
				fee specified in p. 6.1.3.- 6.1.4.)	
6.1.6.	Уточнення платіжних реквізитів платіжного документу в національній валюті, за запитом клієнта/ Information on the payment details stated in the payment document in the national currency, at the Client's request	20,00 грн. (за кожний запит)/ UAH 20.00 (per request)	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	
6.1.7.	Комісія за перерахування коштів в рамках договірної списання з метою погашення кредитної заборгованості перед АТ «Альфа-Банк», у відповідності з умовами укладеного з Банком договору/ Fee for payments as direct debits to repay the loan to JSC Alfa-Bank, in accordance with the terms and conditions of the agreement made with the Bank	Не більше 1% від суми, застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди/ No more than 1% of the amount provided that a relevant additional agreement is signed	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	
6.1.8.	Відправлення електронних повідомлень (документів інформаційного дебету) що надійшли системою "Клієнт-Банк", за кожен документ/ Sending electronic messages (information debit documents) received via the Client-Bank system, per each document	2,50 грн./ UAH 2.50	в т.ч. ПДВ/ with VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	
6.1.9.	Комісія за перерахування коштів з поточного рахунку на карткові рахунки фізичних осіб в межах АТ "Альфа-Банк", крім рахунків укладених в рамках зарплатних проектів/ Fee for money transfers from the current account to card accounts of individuals within JSC Alfa-Bank, except for accounts linked with payroll projects	1% від суми/ 1% of the amount	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	
6.2. Міжнародні платежі та платежі в іноземній валюті/ International money transfers and payments in a foreign currency					
6.2.1.	Платежі в іноземній валюті в межах АТ «Альфа-Банк»/ Payments in a foreign currency within JSC Alfa-Bank	Комісія входить до складу тарифу передбаченого п.1.3/ included in the fee specified in p.1.3			
6.2.2.	Платежі в іноземній валюті, в тому числі в іноземній валюті відмінній від іноземної валюти поточного рахунку, на користь клієнтів інших банків в день T ⁵ , за умови надання Клієнтом ⁶ платіжного доручення: - в USD до 16:30 дня T; - в EUR до 16:00 дня T; - в RUB до 11:30 дня T; - в CHF до 10:00 дня T; - в GBP до 13:30 дня T; - в JPY до 17:00 попереднього робочого дня; - в інших валютах – за домовленістю з банком/ Payments in a foreign currency, including the foreign currency other than the foreign currency of the current account, to the clients of other banks on T ⁵ day, provided that the Client provides a payment instruction ⁶ : - USD until 16:30 on T Day; - EUR until 16:00 on T Day; - RUB until 11:30 on T Day; - CHF until 10:00 on T Day; - GBP until 13:30 on T Day; - JPY until 17:00 on the previous business day; - in other currencies – as agreed with the bank	0,2% від суми (мін. USD 30 макс. USD 200) додатково стягуються комісії Банків кореспондентів/ 0.20% of the amount (min. USD 30.00 max. USD 200.00), the fees of correspondent banks are additionally charged	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	
6.2.3.	Платежі в доларах США в післяопераційний час на користь клієнтів інших банків з датою валютування в день T, за умови надання Клієнтом ⁶ платіжного доручення в іноземній валюті після 16:30 але не пізніше 17:30 дня T, за виключенням платіжних доручень, надісланих в післяопераційний час, як заміна платіжних доручень, надісланих в операційний час того самого дня, на відповідну суму./ Payments in US dollars after the cut-off time to the clients of other banks with the value date of T day, provided that the Client gives a foreign currency	0,4% від суми (мін. USD 60 макс. USD 600) додатково стягуються комісії банків Кореспондентів/ 0.4% of the amount (min. USD 60.00, max. USD 600.00); the fees of correspondent banks are	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction	

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.		
	payment instruction after 16:30 but not later than 17:30 on T day, except for the payment instructions sent after the cut-off time to replace the same-day payment instructions sent before the cut-off time, for an exact amount.			additionally charged	
6.2.4.	Платежі в USD з гарантією доставки повної суми платежу (комісія Банків кореспондентів додатково не стягується), потрібно вказівку клієнтом в інструкції платежу коду (OUR OUR)/ Payments in US dollars where the payee receives the full amount of payment (fees of correspondent banks are not additionally charged), the (OUR OUR) code to be indicated by the client in the payment instruction			USD 30, стягується додатково до комісії передбаченої п.п. 6.2.2.-6.2.3/ USD 30.00 charged in addition to the fee specified in p.6.2.2-6.2.3	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.2.5.	Платежі в національній валюті через ЛОРО-рахунки/ Payments in the national currency through LORO accounts			0,1% від суми (мін. 50 грн. макс. 500 грн.)/ 0.1% of the amount (min. UAH 50.00, max. UAH 500.00)	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.2.6.	Розслідування по вихідних платежах в іноземній валюті/ Payment investigation relating to outgoing payments in a foreign currency			USD 50'/ USD 50.00'	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.2.7.	За здійснення переказу в рамках Е-ліміту/ Transfers within the E-limit			2500 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.п. 6.2.2.-6.2.3/ UAH 2,550.00 charged in addition to the fee specified in p.6.2.2-6.2.3	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.3.	Міжнародні перекази в іноземній валюті в системі Альфа-Груп ⁸ з датою валютування в день Т, за умови надання Клієнтом ⁹ платіжного доручення в іноземній валюті до 16:30 дня Т.:/ International transfers in a foreign currency within Alfa Group ⁸ , with the value date on T day, provided that the payment instruction in a foreign currency is provided by the Client until 16:30 on T day:				
6.3.1.	в USD/ in USD			USD 30	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.3.2.	в EUR/ in EUR			EUR 23'	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
6.3.3.	в RUB/ in RUB			RUB 500	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction
7.	КУПІВЛЯ/ПРОДАЖ/ОБМІН ІНОЗЕМНОЇ ВАЛЮТИ/ PURCHASE/SALE/EXCHANGE OF A FOREIGN CURRENCY				
7.1.	Купівля іноземної валюти на умовах «тод», «том», «спот», «форвард» з поставкою базового активу на МВРУ ¹⁰ , залежно від суми операції або еквівалент в іншій іноземній валюті.:/ до USD 19 999,99 включно від USD 20 000 до USD 49 999,99 включно від USD 50 000 до USD 99 999,99 включно від USD 100 000,00 до USD 499 999,99 включно від USD 500 000,00 і більше/ Purchase of foreign currency under "tod", "tom", "spot", "forward" terms with delivery of the underlying asset in the interbank foreign exchange market ¹⁰ , depending on the transaction amount or its equivalent in another foreign currency.: up to USD 19,999.99 inclusive from USD 20,000 to USD 49,999.99 inclusive from USD 50,000 to USD 99,999.99 inclusive from USD 100,000 to USD 499,999.99 inclusive from USD 500,000.00 and more			0,50% 0,40% 0,30% 0,25% 0,15% від суми/ 0.50% 0.40% 0.30% 0.25% 0.15% of the amount	без ПДВ/ without VAT В день проведення операції/ On the date of transaction

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.	
7.2.	Купівля іноземної валюти під час інтервенцій НБУ ^{10/} <i>Purchase of a foreign currency during the NBU interventions¹⁰</i>	0,50% від суми/ <i>0.50% of the amount</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.3.	Купівля іноземної валюти в рамках індивідуального пріоритетного обслуговування, за умов наявності документів, необхідних для проведення банком валютного контролю/ <i>Purchase of a foreign currency as specialized priority service provided that the documents required for the bank to carry out AML checks are submitted</i>	від 100,00 грн. застосовується за фактом погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.7.1/ <i>from UAH 100.00, applicable if agreed with the client, charged in addition to the fee specified in p.7.1</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.4.	Продаж іноземної валюти ¹¹ «тод», «том», «спот», «форвард» з поставкою базового активу залежно від суми операції або еквівалент в іншій іноземній валюті: до USD 19 999,99 включно від USD 20 000 до USD 49 999,99 включно від USD 50 000 до USD 99 999,99 включно від USD 100 000,00 до USD 499 999,99 включно від USD 500 000,00 і більше/ <i>Sale of foreign currency¹¹ «tod», "tom", "spot", "forward" terms with delivery of the underlying asset depending on the transaction amount or the equivalent in a different foreign currency:</i> <i>up to USD 19,999.99 inclusive</i> <i>from USD 20,000 to USD 49,999.99 inclusive</i> <i>from USD 50,000 to USD 99,999.99 inclusive</i> <i>from USD 100,000 to USD 499,999.99 inclusive</i> <i>from USD 500,000.00 and more</i>	0,35% 0,30% 0,25% 0,20% 0,15 % від суми/ 0.35% 0.30% 0.25% 0.20% 0.15% of the amount	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.5.	Продаж іноземної валюти в рамках індивідуального пріоритетного обслуговування/ <i>Sale of a foreign currency as specialized priority service</i>	від 100,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.7.4/ <i>from UAH 100.00, applicable if agreed with the client, charged in addition to the fee specified in p.7.4.</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.6.	Продаж іноземної валюти з метою виконання зобов'язань перед АТ «Альфа-Банк» відповідно до умов договору, укладеного з Банком/ <i>Sale of a foreign currency in order to fulfill obligations to JSC Alfa-Bank in accordance with the terms and conditions of the agreement signed with the Bank</i>	Комісія включена в тариф п.1.3/ <i>included in the fee specified in p. 1.3</i>		
7.7.	Обмін однієї безготівкової іноземної валюти в іншу ^{12/} <i>Exchange of one non-cash foreign currency for another currency¹²</i>	0,70% від суми/ <i>0.70% of the amount</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.8.	Купівля, продаж, обмін іноземної валюти на умовах «форвард» без поставки базового активу/ <i>Purchase, sale, exchange of foreign currency under "forward" terms without delivery of the underlying asset</i>	0,20% від суми операції/ <i>0.20% of the transaction amount</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.9.	Проведення розрахунків зі списання та зарахування коштів за поточними рахунками Клієнта в рамках індивідуального обслуговування при проведенні операцій з купівлі / продажу / обміну іноземної валюти на умовах форвард/ <i>Debit/credit transactions in the Client's current accounts as specialized priority service, relating to purchase/ sale/exchange of a foreign currency under the forward exchange contract</i>	від 1000,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом, стягується додатково до комісії передбаченої п.7.8/ <i>more than UAH 1,000 applicable if agreed with the client, charged in addition to the fee specified in p.7.8</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.10.	Купівля іноземної валюти в ході аукціонів НБУ ^{10/} <i>Purchase of a foreign currency at the NBU auctions¹⁰</i>	1% від суми/ <i>1% of the amount</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of transaction</i>
7.11.	Купівля/продаж/обмін іноземної валюти на умовах "своп"/ <i>Foreign currency purchase and sale as fx swap</i>	0,10% від суми операції/ <i>0.10% of the</i>	без ПДВ/ <i>without VAT</i>	В день проведення операції/ <i>On the date of</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від . 20 р.	transaction amount		transaction
7.12.	Купівля/продаж/обмін іноземної валюти на умовах «тод» по довідковому значенню курсу на 12:00 ¹⁹ . / <i>Purchase/ sale/ exchange of foreign currency under "tod" terms at the reference exchange rate as of 12 p.m¹⁹.</i>	0,50% від суми операції/0,50% of the amount	без ПДВ/ no VAT	В день проведення операції./ On the transaction date
7.13.	Продаж іноземної валюти, отриманої за рахунок кредитних коштів / <i>Sale of a foreign currency received using the loan proceeds</i>	Не менше 100 грн. або не менше 0,01% від суми операції. Стягується додатково до комісії передбаченої п.7.4. застосовується при укладанні відповідної додаткової угоди / <i>Not less than UAH 100.00 or not less than 0.01% of the transaction amount. Charged in addition to the commission fee specified in par. 7.4. , applicable if a relevant supplementary agreement is signed</i>	без ПДВ/ no VAT	В день проведення операції у разі укладання відповідної додаткової угоди або в інший термін зазначений у додатковій угоді, але не пізніше ніж останній робочий день звітного місяця / <i>On the date of transaction if the relevant supplementary agreement is signed or within other period of time specified in the supplementary agreement, but no later than the last business day in the reporting month</i>
8.	СИСТЕМА «КЛІЄНТ-БАНК»/ CLIENT-BANK SYSTEM			
8.1.	Установка системи «Клієнт-Банк» ¹³ / <i>Installation of the Client-Bank system¹³</i>	150,00 грн./ <i>UAH 150.00</i>	без ПДВ/ without VAT	В день надання послуги/ <i>On the date the service is provided</i>
8.2.	Повторне підключення Клієнта до системи "Клієнт-банк", відключеного банком за несплату комісійної винагороди згідно умов договору/ <i>Reinstated connection of the Client to the Client -Bank system, disconnected by the Bank due to nonpayment of the fee in accordance with the terms and conditions of the agreement</i>	50,00 грн./ <i>UAH 50.00</i>	без ПДВ/ without VAT	В день надання послуги/ <i>On the date the service is provided</i>
8.3.	Підключення до системи «Клієнт-Банк» з виїздом спеціаліста Банку/ <i>Connection to the Client-Bank system during the on-site visit of the Bank's specialist</i>	300,00 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.8.1., 8.2./ <i>UAH 300.00, charged in addition to the fee specified in p.8.1., 8.2</i>	без ПДВ/ without VAT	В день надання послуги/ <i>On the date the service is provided</i>
8.4.	Надання/генерація/перегенерація секретних ключів/паролів, що забезпечують роботу в системах дистанційного обслуговування банку (крім випадків відновлення за технічними причинами або генерації при зміні виду носія): - на файловому носії (УЕП); - на мережевому криптомодулі “Грядя-301” (УЕП/КЕП); - на електронному USB ключі (УЕП/КЕП) <i>Provision / generation / regeneration of secret keys / passwords required to access our online banking services (except for cases of recovery for technical reasons or generation due to change of the media):</i> <i>- on the removable storage device (AdES – advanced electronic signature);</i>	40,00 грн. (за кожний сертифікат, при втраті або забуванні паролю); 100,00 грн. (за кожний сертифікат, первинна генерація або аварійне відновлення); 300,00 грн. (за кожний сертифікат, первинна генерація або аварійне відновлення) <i>UAH 40.00 (per certificate, in the event of loss or forgotten password);</i>	без ПДВ/ without VAT	В день надання послуги/ <i>On the date the service is provided</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.	
	-on the Griada-301 network crypto-module (AdES / QES);		UAH 100.00 (per certificate, primary generation or disaster recovery).	
	-on the electronic USB key (AdES / QES)		UAH 300.00 (per certificate, primary generation or disaster recovery).	
8.5.	Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк». ^{14/} <i>Money transfers and issuance of electronic account statements via the Client-Bank system.</i> ¹⁴	150,00 грн./ UAH 150.00	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця, починаючи з місяця, наступного за місяцем встановлення системи «Клієнт-Банк»/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month, from the next month after the month of installation of the Client-Bank system</i>
8.6.	Виконання операцій з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк» з функціональністю «White List», за кожен рахунок. ^{14/} <i>Money transfers via the Client-Bank system with the White List functionality, per account.</i> ¹⁴	200,00 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 200.00 charged in addition to the fee specified in p. 8.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
8.7.	Виконання операцій з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк» з функціональністю «Центр фінансового контролю» за кожен рахунок. ^{14/} <i>Money transfers using the Client-Bank system with the Financial Control Centre functionality, per account</i> ¹⁴	150,00 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 150.00 charged in addition to the fee specified in p. 8.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
8.8.	Надання додаткової (контролюючої) підписи або електронно-цифровий печатки. ^{14/} <i>Issuance of the additional (reference) signature or electronic seal.</i> ¹⁴	50,00 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 50.00 charged in addition to the fee specified in p. 8.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
8.9.	Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк» з функціональністю «DocIntegrator», незалежно від кількості рахунків. ¹⁴ <i>Money transfers and issuance of electronic account statements via the Client-Bank system with the DocIntegrator functionality, regardless of a number of accounts</i> ¹⁴	400,00 грн., стягується додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 400.00 charged in addition to the fee specified in p. 8.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
8.10.	Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк» з використанням eToken. ^{14/} <i>Money transfers and issuance of electronic account statements via the Client-Bank system, using eToken</i> ¹⁴	150,00 грн. (за кожного користувача eToken, починаючи з другого), стягується Додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 150.00 (per eToken user, applied to the second one), charged in addition to the fee specified in p. 8.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>
8.11.	Заміна та/або переконфігурація eToken, за заявою Клієнта/ <i>Replacement and /or reconfiguration of eToken, at the Client's request</i>	300,00 грн./ UAH 300.00	в т.ч. ПДВ/ with VAT	В день подачі заяви/ <i>On the date of application</i>
8.12.	Виконання операцій з перерахування коштів і надання виписок в електронному вигляді за допомогою системи «Клієнт-Банк» з використанням OTP Token. ^{14/} <i>Money transfers and issuance of electronic account statements via the Client-Bank system, using OTP Token.</i> ¹⁴	120,00 грн. за кожного користувача OTP Token), стягується додатково до комісії передбаченої п.8.5/ UAH 120.00 (per OTP Token user), charged in addition to the fee	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ <i>Monthly, from the 25th day till the last business day in the reporting month</i>

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№	від	.20	р.			
				specified in p. 8.5		
9	ОСОБЛИВІ УМОВИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОТОЧНИХ РАХУНКІВ/ SPECIAL TERMS AND CONDITIONS FOR CURRENT ACCOUNT MAINTENANCE					
9.1.	За зарахування /перерахування грошових коштів по поточним рахункам Клієнта, з яким укладено договір про співробітництво в галузі споживчого кредитування/ Crediting / transferring funds to the current accounts of the Client that signed the cooperation agreement for consumer lending			Не вище 5% від загального обороту грошових коштів за всіма поточними рахунками клієнта в національній валюті, стягується додатково до комісії п.1.3. ^{15/} No more than 5% of total cash turnover in all of the client's current accounts in the national currency, charged in addition to the fee specified in p.1.3 ¹⁵	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно до 15 числа місяця наступного за звітним/ Monthly until the 15th day of the month following the reporting month
9.2.	Надання консультаційних та інформаційних послуг відносно можливих умов кредитування Клієнта у банку, за запитом Клієнта/ Consultancy and information services with respect to special terms and conditions for lending by the Bank to the Client, at the Client's request			від 100,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом/ more than UAH 100.00, applicable if agreed with the client	в т.ч. ПДВ with VAT	В день подачі запиту/ On the date of request
9.3.	Проведення розрахунків із зарахування грошових коштів на поточний рахунок Клієнта, прийнятих від фізичних або юридичних осіб через ПТКС Банку або ПТКС комерційних агентів Банку, пункти надання фінансових послуг комерційних агентів Банку або дистанційні системи обслуговування Банку та комерційних агентів Банку, при укладанні з Банком відповідної Угоди/ Crediting the Client's current accounts with the funds received from individuals or legal entities via the software-hardware self-service complex (SHSSC) of the Bank or SHSSC of commercial agents of the Bank, financial service points of the Bank's commercial agents or remote service systems of the Bank and commercial agents of the Bank, provided that the relevant agreement is signed with the Bank			0,5% від суми зарахованих на поточний рахунок грошових коштів (мін. 15,00 грн.)/ 0.5% of the amount credited to the current account (min. UAH 15.00)	без ПДВ/ without VAT	Не пізніше дня зарахування грошових коштів на поточний рахунок клієнта/ No later than the date the money is credited to the current account of the client
9.4.	Надання консультаційних та інформаційних послуг відносно можливих умов розрахунково-касового обслуговування Клієнта у банку, за запитом Клієнта/ Consultancy and information services with respect to special terms and conditions for cash management services to be provided to the Client by the Bank, at the Client's request			від 100,00 грн., застосовується по факту погодження з клієнтом/ more than UAH 100.00, applicable if agreed with the client	в т.ч. ПДВ/ with VAT	В день подачі запиту/ On the date of request
9.5.	За переказ грошових коштів на карткові рахунки співробітників клієнта (% від суми переказу), при укладанні клієнтом з Банком відповідного договору/ For money transfers to the card accounts of the client's employees (% of the transaction), provided that the client signs the relevant agreement with the Bank			Не більше 1% від суми, застосовується при укладанні відповідного договору/ No more than 1% of the amount, applicable if a relevant agreement is signed	без ПДВ/ without VAT	В день проведення операції/ On the date of transaction
9.6.	За використання системи дистанційного обслуговування (програми зарплатного модуля "e Salary" (щомісячно)/ Fee for use of the remote service software (e Salary module (monthly))			Комісія входить до складу тарифу передбаченого п.9.5/ included in the fee specified in p. 9.5	без ПДВ/ without VAT	Щомісячно, з 25 числа по останній робочий день звітного місяця/ Monthly, from the 25 th day till the last business day in the reporting month.

ПРИМІТКИ: /

NOTES:

¹ Комісія не стягується у разі відсутності руху коштів по поточних рахунках протягом звітного календарного місяця, а також у разі якщо протягом звітного календарного місяця на поточний рахунок зараховувалися суми відсотків, нарахованих Банком Клієнту за банківськими вкладами (депозитами) і залишками на поточних рахунках та/або з поточних рахунків здійснювалися платежі/списання виключно з оплати послуг Банку та/або на поточні рахунки зараховувалися платежі Банку (крім оплати Банком клієнту за товари/роботи/послуги)./
No fee is charged if there are no cash movements in the current accounts during the reporting calendar month and if the interest accrued by the Bank on the bank savings (deposit) accounts and current account balances has been credited to the Client's current accounts during the reporting calendar month and/or the payments/debits made exclusively for the Bank's services and/or payments to the Bank have been credited to the current accounts.

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ від .20 р.

² При збої в роботі системи «Клієнт-Банк», для корпоративних клієнтів банку, які виконують операції з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк», комісія стягується за тарифом п. 6.1.2/
In case of the Client-Bank system's malfunction, the fee for money transfers of corporate clients via the Client-Bank system is charged according to the rates/fees specified in p. 6.1.2.

³ При збої в роботі системи «Клієнт-Банк», для корпоративних клієнтів банку, які виконують операції з перерахування коштів за допомогою системи «Клієнт-Банк», комісія включається в тариф п. 6.1.2/
In case of the Client-Bank system's malfunction, the fee for money transfers of corporate clients via the Client-Bank system is included in the rate/fee specified in p. 6.1.2

⁴ Перекази клієнта на загальну суму понад десять тисяч гривень або еквівалент цієї суми в іноземній валюті проводяться тільки за погодженням з Казначейством Банку/
The client's money transfers totaling more than ten thousand hryvnias or equivalent in a foreign currency can be made only upon approval of the Bank's Treasury Unit

⁵ День «Т» - поточний робочий день банку/
T day means the Bank's current business day

⁶ За умови надання Клієнтом документів, які необхідні Банку для виконання функцій агента валютного контролю не пізніше 15:00 дня, що передуює дню Т/
On condition that no later than 15:00 on the day before T day the Client provides the documents required by the Bank to act as an AML reporting entity

⁷ Додатково стягується комісія банків-кореспондентів, у разі її утримання/
The fee of the correspondent banks is additionally charged, if applicable

⁸ Банки які входять до складу Альфа-груп:

- АТ «Альфа-Банк» (Росія);
- ЗАТ «Альф-Банк» (Білорусь);
- АТ ДБ «Альфа-Банк» (Казахстан);
- Амстердамський Торговий Банк Н.В. (Amsterdam Trade Bank N. V.)

Banks- members of Alfa Group:

- JSC Alfa-Bank (Russia);
- CJSC Alfa-Bank (Belarus);
- JSC SB Alfa-Bank (Kazakhstan);
- Amsterdam Trade Bank N. V.

⁹ За умови надання Клієнтом документів, які необхідні Банку для виконання функцій агента валютного контролю не пізніше 15:30 дня Т/
On condition that no later than 15:30 on T day the Client provides the documents required by the Bank to act as an AML reporting entity

^{10,11,12} Термін зарахування на поточний рахунок Клієнта коштів по результатам операцій купівлі/продажу/обміну валюти залежить від виду операції, та часу до якого Клієнт подав заявку і забезпечив наявність грошового покриття під операцію:

- кошти по операціям зараховуються протягом поточного дня та не пізніше наступного робочого дня з моменту виконання заявки на здійснення операції.

- термін зарахування іноземної валюти на поточний рахунок клієнта може бути збільшений у зв'язку з вихідними та святковими днями в державах походження іноземної валюти.

Терміни подачі заявок та забезпечення наявності грошового покриття під операції:

до 13:30 - у разі купівлі іноземної валюти в "незначних" розмірах (в сумі, яка відповідно законодавства України не підлягає обов'язковому фінансовому моніторингу) та при обміні валюти (незалежно від суми операції);

до 11:00 - у разі купівлі іноземної валюти в сумі, яка перевищує "незначну";

до 15:00 - у разі продажу іноземної валюти, незалежно від суми;/

Deadline for crediting funds to the current accounts of the Client after currency purchase / sale / exchange transactions depends on the type of transaction and the time until which the Client files the order and ensures availability of the cash cover for the transaction:

- the transaction amount is credited during the current day and no later than the next business day after the date of order execution;

- the deadline for crediting the foreign currency to the current account of the client may be extended because of weekends and holidays in the countries of foreign currency origin.

Deadlines for filing the orders and ensuring availability of the cash cover for transactions:

until 13:30 - in case of purchase of a foreign currency in the "insignificant" amounts (in the amount that is not subject to obligatory AML checks according to the legislation of Ukraine) and in case of currency exchange (irrespective of the transaction amount);

until 11:00 - in case of purchase of a foreign currency in excess of the "insignificant" amount;

until 15:00 - in case of sale of a foreign currency, regardless of the amount;

¹³ Комісія не стягується у разі підключення до системи для проведення операцій по вкладному (депозитному) рахунку за відсутності у клієнта поточних рахунків та/або виключно з метою використання системи дистанційного обслуговування програми зарплатного модуля "e Salary" (за відсутності у клієнта поточних рахунків)/

No fee is charged for connection to the system for the purpose of making transactions in the savings (deposit) account if the client does not have current accounts and/or solely for the purpose of using e-Salary remote service module (if the client does not have current accounts)

¹⁴ Комісія не стягується у разі відсутності зареєстрованих підключень до системи «Клієнт-Банк» пов'язаних з проведенням операцій по поточному рахунку та/або за наявності зареєстрованих підключень до системи «Клієнт-Банк» пов'язаних з проведенням операцій по вкладному (депозитному) рахунку та/або виключно з метою використання системи дистанційного обслуговування програми зарплатного модуля "e Salary" за відсутності у клієнта поточних рахунків (під зареєстрованими підключеннями мається на увазі вхід клієнта в систему «Клієнт-Банк» для оформлення розрахункових документів та/або отримання інформації про стан рахунку протягом звітного календарного місяця)/

No fee is charged if there are no registered connections to the Client-Bank system relating to the current account transactions and/or if there are registered connections to the Client-Bank system relating to the transactions in the savings (deposit) accounts and/or solely for the purpose of using e-Salary remote service module if the client does not have current accounts (the registered connection means the client's log-on to the Client-Bank system to execute payment documents and/or obtain the account information for the reporting calendar month)

¹⁵ Тариф розраховується для кожного клієнта щомісячно. Якщо сума комісії перевищує 5% від загального обороту грошових коштів за поточним рахунком клієнта за місяць, її погодження виносяться на Тарифний комітет/
The fee/rate is calculated monthly for each client. If the fee exceeds 5% of the total cash turnover in the client's current account in a month, the Tariff

Додаток № 1 до Договору банківського рахунку

№ _____ від _____ . 20 ____ р. _____

Committee determines the fee amount.

¹⁶ Тариф не застосовується для нерезидентів-інвесторів, представництв нерезидентів в Україні, небанківських фінансових організацій (в тому числі страхових компаній та компаній з управління активами)/

The fee/rate does not apply to non-resident investors, representative offices of non-residents in Ukraine, non-bank financial institutions (including insurance companies and asset management companies)

¹⁷ У разі відкриття рахунку юридичній особі-нерезиденту строк сплати - не пізніше наступного дня, за днем надходження гривні на рахунок/

In case of opening an account to a non-resident legal entity, the payment deadline is no later than the next day after the day the amount in hryvnia is credited to the account.

¹⁸ Внесення готівкової іноземної валюти можливо за умови дотримання лімітів разової операції: RUB-200 000у.о. USD-10 000у.о.

EUR-10 000у.о. Операції з перевищенням лімітом проводяться тільки за попередньою домовленістю з Банком/

Crediting a foreign currency in cash is subject to the limits on one-time transaction: RUB-200 000 n.c. USD – 10 000 n.c. EUR-10 000 n.c. Transactions that exceed the limit are carried out only with a prior consent of the Bank

Операції з перевищенням лімітом проводяться тільки за попередньою домовленістю з Банком/

Transactions that exceed the limit are carried out only with a prior consent of the Bank

¹⁹ Тариф діє в разі попередньої домовленості з Банком і подання заявки та забезпечення грошового покриття до 10:00;

- Інформація про довідкове значення курсу на 12:00 зазначається в «Загальних умовах стягнення комісій» та розміщується на сайті Банку.

¹⁹- *The tariff is valid in case of prior agreement with the Bank and in case of submission of the application and provision of cash cover until 10:00 a.m.;*

- *The information on the reference exchange rate as of 12 p.m. shall be specified in the “General terms of fee collection” section and shall be placed on the Bank’s web-site.*

- ²⁰В разі, якщо списання грошових коштів ініційовано співробітником банку за рішенням державних органів, комісія включається в тариф п.1.3
If an employee of the bank initiates debiting of funds by the decision of state authorities, the fee shall be included in the tariff, specified in p. 1.3

Банк: / Bank:

Клієнт: / Client:

М.П. / L.S.

М.П. / L.S.